

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего  
образования «Российский университет дружбы народов»

Аграрно-технологический институт  
Рекомендовано МССН/МО

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины «Английский язык профессионального  
общения»

Рекомендуется для направления подготовки (специальности)

36.05.01 «Ветеринария»

Квалификация (степень) выпускника «Специалист»

Квалификация (степень) «специалист»

**Информация**

Курс: 3

Семестр: 6

Кафедра: иностранных языков АТИ РУДН

**1. Цели и задачи дисциплины:** формирование у учащихся практических навыков различных видов речевой деятельности: устной речи, восприятия звучащей речи, чтения и письма; формирование умений работы с иноязычной научной литературой по специальности.

## **2. Место дисциплины в структуре ООП:**

Дисциплина «Иностранный язык для специальных целей» является дисциплиной вариативной части гуманитарного, социального и экономического цикла государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по подготовке дипломированных специалистов: 36.05.01 «Ветеринария».

Изучение обучающимися дисциплины «Иностранный язык профессионального общения» по специальности «Ветеринария» способствует достижению ими общекультурных (ОК-6, ОК-11), общепрофессиональных компетенций (ОПК-2).

## **3. Требования к результатам освоения дисциплины:**

По результатам изучения иностранного языка в комплексе с другими дисциплинами у студента должны быть сформированы следующие универсальные, общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции:

ОК-6 Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

ОК-11 Владеет взаимосвязанными видами продуктивной и репродуктивной иноязычной речевой деятельности, включая письмо, говорение, чтение, аудирование, перевод;

ОК-13 Способен использовать иностранный язык в процессе профессиональной деятельности по направлению подготовки (специальности);

ОПК-2 Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности.

### **В результате изучения дисциплины студент должен:**

**Знать:** Лексический минимум в объеме 2000 учебных ЛЕ общего и профессионального терминологического характера.

**Уметь:** Использовать не менее 900 терминологических единиц и терминоэлементов.

**Владеть:** Иностранным языком в объёме, необходимом для коммуникации в устной и письменной формах, для решения задач межличностного, межкультурного и профессионального взаимодействия и получения информации из зарубежных источников.

#### 4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Вид учебной работы	Всего часов		Семестры	
	108		6	
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	54		54	
В том числе:				
Лекции				
Практические занятия (ПЗ)	54		54	
Семинары (С)				
Лабораторные работы (ЛР)				
Из них интерактивных занятий	12		12	
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	54		54	
В том числе:				
Курсовой проект (работа)				
Расчетно-графические работы				
Реферат				
<i>Другие виды самостоятельной работы</i>				
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)			зачет	
<b>Общая трудоемкость</b>	108	час		
	3	зач. ед.		

#### 5. Содержание дисциплины

##### 5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1.	<b>Иностранный язык (продвинутый уровень)</b>	<u>Лексика и фразеология:</u> Закрепление наиболее употребительной лексики, относящейся к профессиональному языку и отражающей широкую и узкую специализацию. Расширение словарного запаса за счет лексических единиц, составляющих основу регистра научной речи. Знакомство с отраслевыми словарями и справочниками. Устойчивые словосочетания, наиболее часто

		<p>встречающиеся в научной речи.</p> <p><u>Сочетаемость слов:</u> Свободные словосочетания, морфо-синтаксически и лексико-фразеологически связанные словосочетания, идиоматические выражения.</p> <p>Сравнение “неидиоматической” (свободной) сочетаемости слов и более идиоматичных способов выражения мысли.</p>
2.	<b>Иностранный язык профессионального общения</b>	<p><u>Учебно-профессиональная сфера:</u> Анатомия и физиология животных; Клиническая диагностика животных; Диагностика, лечение, профилактика, вакцинация; Ветеринарная патология; Роль человека в защите животных;</p> <p><u>Деловое общение и средства коммуникации:</u> Оформление и стиль делового письма. Электронные сообщения. Телефонные переговоры.</p> <p><u>Коммуникативные навыки:</u> Общение с англоязычными партнерами. Решение конфликтных ситуаций. Успех в переговорах. Успешные презентации. Понимание особенностей межкультурных контактов.</p>

## 5.2 Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№ № разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин	
		1	2
1.	Профессиональные коммуникации	+	+
2.	Перевод специальных текстов	+	+

## 5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	Сем.	СРС	Всего час.
1.	<b>Иностранный язык (продвинутый уровень)</b>		27			27	54
2.	<b>Иностранный язык профессионального общения</b>		27			27	54

## 5.4. Описание интерактивных занятий

№п /п	№ раздела дисциплины	Тема интерактивных занятий	Вид занятия	Труд оемк ость
-------	----------------------	----------------------------	-------------	----------------

1.	<b>Иностранный язык (продвинутый уровень)</b>	Professional English	С использованием мультимедийных средств	3
		Academic English	С использованием мультимедийных средств	3
2.	<b>Иностранный язык профессионального общения</b>	Clinical examitaion of animals	С использованием мультимедийных средств	3
		Presentations	С использованием мультимедийных средств	3

## 6. Лабораторный практикум

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование лабораторных работ	Трудо-емкость (час.)
1.			

## 7. Практические занятия (семинары)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудо-емкость (час.)
1.	<b>Иностранный язык (продвинутый уровень)</b>	Regional anatomy of the abdomen I. Чтение, устный перевод, реферирование статьи, выделение основных терминологических единиц, переводческий анализ текста.	3
2.		Regional anatomy of the abdomen II. Чтение, устный перевод, реферирование статьи, выделение основных терминологических единиц, переводческий анализ текста.	3
3.		Revision test	3
4.		Clinical examination I. Чтение, устный перевод, реферирование статьи, выделение основных терминологических единиц, переводческий анализ текста.	3
5.		Clinical examination II. Чтение, устный перевод, реферирование статьи, выделение основных терминологических единиц, переводческий анализ текста.	3
6.		Clinical examination III. Чтение, устный перевод, реферирование статьи, выделение основных терминологических единиц, переводческий анализ текста.	3
7.		Clinical examination IV. Чтение, устный перевод, реферирование статьи, выделение основных терминологических единиц, переводческий анализ текста.	3
8.		Clinical examination V. Чтение, устный	3

		перевод, реферирование статьи, выделение основных терминологических единиц, переводческий анализ текста.	
9.		Revision test	3
1.	<b>Иностранный язык профессионального общения</b>	Animal pathology I. Чтение, устный перевод, реферирование статьи, выделение основных терминологических единиц, переводческий анализ текста.	3
2.		Animal pathology II. Чтение, устный перевод, реферирование статьи, выделение основных терминологических единиц, переводческий анализ текста.	3
3.		Animal pathology III. Чтение, устный перевод, реферирование статьи, выделение основных терминологических единиц, переводческий анализ текста.	3
4.		Animal pathology IV. Чтение, устный перевод, реферирование статьи, выделение основных терминологических единиц, переводческий анализ текста.	
5.		Revision test.	3
6.		Socializing	3
7.		Business letter, E-mail, Making a phone call	3
8.		Meeting, Negotiations	3
9.		Revision test.	3

## 8. Примерная тематика курсовых проектов (работ) \_\_

## 9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

а) основная литература:

1. Veterinary Focus (UK) <http://www.veterinaryfocus.com/>
2. Exotic DVM veterinary magazine (USA) <http://www.exoticdvm.com/>
3. American journal of veterinary research (USA) <http://avmajournals.avma.org/>
4. Animal Behaviour (UK) <http://www.asab.org/>
5. Journal of the American Veterinary Medical Association (USA) <http://avmajournals.avma.org/>
6. Journal of Veterinary Internal Medicine (USA) <http://www.acvim.org/>
7. Veterinary pathology (USA) <http://vet.sagepub.com/>
8. Нотина Е.А., Быкова И.А., Улюмджиева В.Э., Бяхова В.М., Лихачева И.Ф., Юрьева Е.А., Яблонская М.И. Английский язык в сфере АПК. – М.: Изд-во РУДН, 2015.

б) дополнительная литература:

1. Бяхова В.М., Нотина Е.А., Улюмджиева В.Э. «Ветеринария на английском языке», 2014
2. Neil O' Sullivan James D. Libbin Career paths: agriculture, Express Publishing, 2011

3. Комарова Е.Н. Английский язык для специальности «Зоотехния» и «Ветеринария», «Академия», Москва, 2010
4. Пудовкина Л. Н. Английский язык для ветеринаров: учебное пособие для студентов специальности «Ветеринария» / Астрахань : Астраханский государственный университет, Издательский дом «Астра-ханский университет», 2011. – 81 с.
5. Neil O' Sullivan James D. Libbin Career paths: agriculture, Express Publishing, 2011 Комарова Е.Н. Английский язык для специальности «Зоотехния» и «Ветеринария», «Академия», Москва, 2010
6. Пудовкина Л. Н. Английский язык для ветеринаров: учебное пособие для студентов специальности «Ветеринария» / Астрахань : Астраханский государственный университет, Издательский дом «Астра-ханский университет», 2011. – 81 с.
7. Glendinning Eric H., Howard Ron. Professional English in Use Medicine. Cambridge. 2011, 167 p.
8. Chabner Davi-Ellen. The Language of Medicine. Ninth edition. — Saint Louis, Mo.: Saunders Elsevier, 2011. — 1036 p.:
9. Ehrlich Ann, Schroeder Carol L. Medical Terminology for Health Professions. 7 edition. — Cengage Learning, 2012. — 688 p.
10. Evans Virginia, Dooley Jenny. Medical career paths. Book 1. Express publishing, 2012. — 124 p.
11. Evans Virginia. Nursing: Teacher's Book. Express Publishing, 2011. - 41 p
12. Gylys Barbara A., Masters Regina M. Medical Terminology Simplified. A Programmed Learning Approach by Body Systems
13. Publisher: E. A. Davis. 2014 – 672p.
14. Gylys Barbara A., Wedding Mary Ellen. Medical Terminology Systems: A Body Systems Approach
15. DavisPlus. 7 edition. 2013. — 624 p
16. R. Murpthy Essential English Grammar. A self-study reference and practice book for intermediate students of English, Cambridge University Press, 2012. – 299 p.
17. McCarthy Michael, O'Dell Felicity English Vocabulary in Use Elementary 2nd edition. Cambridge, 2010
18. Утевская Н. Л. English Grammar Book. Version 2.0 / Грамматика английского языка. Версия 2.0: Учебное пособие. - СПб.: Антология, 2011. - 480 с.

в) Словари:

1. <http://www.multitran.ru>
2. <http://www.lingvo-online.ru/>
3. <http://english-dictionary.ru/>
4. <http://www.english.language.ru/>

г) Аудио/видео материалы:

1. Neil O' Sullivan James D. Libbin Career paths: agriculture CD1-3
2. <http://www.youtube.com/channel/UCWZtJoFf-INn0A3j07a4MsA/featured>
3. <http://www.youtube.com/watch?v=3mgIX7PCoal>
4. <http://www.youtube.com/watch?v=ULFwjoZoRt8>
5. [http://www.youtube.com/watch?v=z\\_lzI6YNIbI](http://www.youtube.com/watch?v=z_lzI6YNIbI)
6. [http://www.youtube.com/watch?v=mN030pQ\\_zNk](http://www.youtube.com/watch?v=mN030pQ_zNk)
7. <http://www.youtube.com/watch?v=2tBuvxXxlS4>
8. [http://www.youtube.com/watch?v=IW22\\_OnpS5Y](http://www.youtube.com/watch?v=IW22_OnpS5Y)
9. <http://www.youtube.com/watch?v=D8ixnaY5XuQ>
10. <http://www.youtube.com/watch?v=Vgcx-IYABk4>

д) Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. <http://www.ivis.org/home.asp>
2. <https://www.coursera.org/>
3. <http://www.bcva.eu/>
4. <http://www.vetpedia.net/>
5. <http://usefulenglish.ru/>
6. <http://www.langinfo.ru/>
7. <http://super-speaker.ru/>
8. <http://medical-english.ru/>
9. [http://www.english-online.at/health\\_medicine/health\\_medicine-index.htm](http://www.english-online.at/health_medicine/health_medicine-index.htm)
10. <http://www.englishmed.com/>

е) информационное обеспечение дисциплины

1. Office 365
2. Microsoft Word
3. Microsoft Power Point
4. VLC Media Player
5. Adobe Reader

#### **10. Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

1. 3 ноутбука
2. 2 проектора
3. 3 компьютерных класса
4. индивидуальные планшеты
5. компьютеры
6. доступ к сети интернет для работы в режиме онлайн
7. носители с файлами в форматах word, mp3, mp4, avi, wmv, ppt, pps, pdf
8. раздаточный материал в печатном виде

#### **11. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:**

Учебный процесс имеет общей целью подготовку специалистов по специальности «Ветеринария» и направлен на формирование профессионально значимых знаний, навыков и речевых умений как компонентов иноязычной коммуникативной компетенции, необходимых для выполнения конкретных видов профессиональной деятельности, определяемых квалификационной характеристикой выпускника АТИ:

1. практическая работа по установлению и поддержанию контактов с иностранными партнерами в устной и письменной форме;
2. информационно-аналитическая работа с различными источниками информации на иностранном языке (пресса, радио и телевидение, документы, специальная и справочная литература);
3. переводческая работа в устной и письменной форме.

На практических занятиях в аудиториях студенты последовательно изучают практический материал по текущим темам (лексические единицы (ЛЕ), лексико-грамматические конструкции (ЛГК), речевые обороты (РО), синтаксические конструкции (СК)).

В процессе обучения сочетаются аудиторная и самостоятельная работа, так как дополнение аудиторных занятий самостоятельной деятельностью студентов способствует развитию самостоятельности и творческой активности при овладении и в практическом применении полученных знаний в процессе коммуникации.

Для эффективной самостоятельной работы необходимо использовать сетевые образовательные ресурсы (ТУИС, Moodle, MOOC и др.); локальные сетевые ресурсы – обучающие компьютерные программы, электронные словари, электронные учебники, интерактивные мультимедийные программы; учебно-методические комплексы, методические пособия и тематические разработки; ресурсы сети Интернет: аудио / видео материалы по текущим темам, имеющие скрипт / без скрипта, лексико-грамматические тесты (в том числе online и offline), позволяющие индивидуальный темп усвоения материала; также необходимо выполнять проектные задания.

Самостоятельная работа студентов (СРС) подразделяется на текущую самостоятельную работу и творческую/исследовательскую (проектную) деятельность студентов и является целостной системой планирования учебного процесса, основная функция которой заключается в создании определенных организационно-педагогических условий для:

1. приобретения новых знаний студентами посредством работы с дополнительными информационными ресурсами;
2. развития иноязычных коммуникативных умений;
3. развития творческих умений, необходимых студентам для осуществления поисковой исследовательской деятельности;
4. формирования стратегий самостоятельной работы, способствующих развитию умений саморегуляции, ответственности.

Текущая внеаудиторная СРС подразумевает:

1. внеаудиторную работу студентов с материалами практического занятия в виде выполнения домашних заданий, в том числе с использованием сетевых образовательных ресурсов;
2. подготовку к текущему, промежуточному и итоговому контролю с использованием тестирующих материалов, размещенных на сайтах подразделений РУДН (ментор, ТУИС);

- самостоятельное изучение отдельных тем по заданию или рекомендации преподавателя.

Творческая внеаудиторная СРС подразумевает:

- поиск, анализ, структурирование и презентацию информации;
- выполнение индивидуальных/групповых проектных и проблемно-ориентированных заданий по заданному формату;
- самостоятельную подготовку к научной студенческой конференции, олимпиаде и другим подобным мероприятиям.

№	Форма и вид учебной деятельности
1	Вариативные языковые упражнения репродуктивно-продуктивного типа с использованием ресурсов сети Интернет, электронных учебников и словарей, аудио- и видеоматериалов
2	Тестовые задания на платформе ТУИС, Ментор, МООС и других аналогичных электронных ресурсах
3	Творческие проектно-ориентированные задания с использованием Интернет технологий
4	Составление терминологического, тематического личного вокабуляра
5	Подготовка сообщений для занятий (круглые столы, дискуссии и пр.)
6	Защита презентаций в соответствии с требованиями УМКД
7	Подготовка и проведение театрализованных представлений и выступлений на ИЯ
8	Участие в творческих проектах, ориентированных на будущую профессиональную деятельность студентов

### 11. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Материалы для оценки уровня освоения учебного материала дисциплины «Иностранный язык для специальных целей» (оценочные материалы), включающие в себя перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, разработаны в полном объеме и доступны для обучающихся на странице дисциплины в ТУИС РУДН.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ВО РУДН

#### Разработчики:

старший преподаватель КИЯ АТИ \_\_\_\_\_  
должность, название кафедры

подпись

В.М. Бяхова  
инициалы, фамилия

#### Руководитель программы

